Sezione Affari Generali, Appalti, Processi e Sistemi Informativi

Il Direttore

Disposizione n° 19 del registro di protocollo APS

Di data: 12/02/2025 12:20:36

Oggetto: SERVIZIO DI VIDEO-INTERPRETARIATO DIALOGICO ONLINE NELLA LINGUA DEI SEGNI ITALIANA (LIS) PER LE ATTIVITÀ LAVORATIVE DEL PERSONALE NON UDENTE DI AREA SCIENCE PARK

☑ Pubblicazione ai sensi dell'art.23-c.1 del D.Lgs 33/2013

Visto riservato alla Sezione Amministrazione e Personale

Impegno/Accertamento con registrazione numero : Impegno 212/2025.

Sezione Affari Generali, Appalti, Processi e Sistemi Informativi

IL DIRETTORE

PRESO ATTO della necessità segnalata dall'Ufficio Servizi Generali di provvedere al reperimento di nuovo fornitore per il servizio di video-interpretariato dialogico online nella lingua dei segni italiana (LIS) "di dialogo", unitamente ad un servizio di video-interpretariato online "conferenza" per eventi formativi, webinar, convegni, conferenze e quant'altro richiesto per le attività lavorative del personale non udente di Area Science Park, essendo venuto a scadenza il precedente affidamento;

VISTO l'art. 26, commi 3 e 3 bis della Legge n. 488/99, così come integrato e modificato dall'art. 1, comma 4, del D.L. n. 168/2004, convertito dalla Legge n. 191/2004, in merito al valore delle convenzioni Consip e verificato che non sussistono convenzioni attive relativamente al servizio oggetto della presente disposizione;

RICHIAMATO l'articolo 1, comma 450, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, come da ultimo modificato dall'art. 1, comma 130, della Legge n. 145 del 30/12/2018, in merito all'obbligo delle Amministrazioni Pubbliche di fare ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione per acquisti di beni e servizi di importo uguale o superiore ad euro 5.000,00;

CONSIDERATO che, benché il luogo di esecuzione dell'appalto in oggetto sia la sede dell'Ente, sita in territorio ubicato non lontano dai confini con altri Stati membri dell'Unione europea, il presente affidamento ha un modesto valore economico e che, pertanto, detta procedura di affidamento non comporta un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 48, comma 2, del D.lgs. 36/2023 ed in ogni caso la peculiarità del servizio comporta una forte opportunità acchè venga reso da un operatore economico nazionale vista la traduzione dalla lingua italiana alla lingua dei segni;

VISTI:

- l'art. 50, comma 1, lettera b), del D.Lgs. 36/2023, che prevede l'affidamento diretto di servizi e forniture, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;
- l'art. 84 del Regolamento per l'Amministrazione, Finanza e Contabilità dell'Amministrazione, emanato con Determinazione del Presidente n. 3 di data 29 gennaio 2021;

PRESO ATTO:

- che a seguito di indagine informale di mercato, è stato richiesto un preventivo di offerta ai seguenti soggetti risultati in possesso dei requisiti richiesti:
  1. società INTERBRIAN SRL, Via Dante Alighieri 24/B, 20851 Lissone MB, P. IVA 00799250964;
  2. società TELLIS – Service & Work Soc. Coop. Sociale, Via Bastione 15, 48121 Ravenna RA, C. F. e P. IVA 02278550393;
  3. società VEASYT SRL, Dorsoduro 1075, 30123 Venezia VE, P. IVA 04088680279;

RICHIAMATA la relazione istruttoria effettuata dal RUP in merito alla valutazione delle proposte di sviluppo del servizio presentate dai soggetti interpellati, a corredo del preventivo di offerta presentato;

PRESO ATTO che il miglior preventivo è risultato essere quello proposto dalla società TELLIS - Service & Work Società Cooperativa Sociale che ha offerto un prezzo di euro 15.120,00 IVA esclusa, pari ad euro 18.446,40 IVA inclusa per il servizio in oggetto della durata di 3 anni, con opzione di proroga per ulteriori 2 anni, riservata esclusivamente all'Amministrazione;

CONSIDERATO che il prezzo proposto dalla società TELLIS - Service & Work Società Cooperativa Sociale risulta essere congruo, alla luce della comparazione con le altre proposte presenti sul mercato;

VERIFICATA la necessaria disponibilità sul capitolo 1.03.02.99.999, progetto 164 del bilancio di previsione 2025, nonché la disponibilità dei Bilanci di previsione 2026 e 2027 per le ulteriori annualità del servizio;

RITENUTO:
- di procedere, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b), del D.Lgs. 36/2023, all'affidamento del contratto alla società TELLIS - Service & Work Società Cooperativa Sociale, alle condizioni particolari di contratto allegate alla presente disposizione, mediante Trattativa Diretta nell'ambito del portale MePA;
- di approvare e sottoscrivere le condizioni particolari di contratto allegate alla presente disposizione per farne parte integrante e sostanziale;
- di impegnare l'importo di euro 4.200,00 IVA esclusa, sul cap. 1.03.02.99.999 del bilancio 2025, progetto 164, che presenta la necessaria disponibilità;

RILEVATO che:
- la spesa da imputare all'esercizio 2026 è di euro 5.040,00 IVA esclusa, capitolo 1.03.02.99.999, prog. 164;
- la spesa da imputare all'esercizio 2027 è di euro 5.040,00 IVA esclusa, capitolo 1.03.02.99.999, prog. 164;

CONSIDERATO che il presente affidamento rispetta il principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49, comma 2, del D.Lgs. 36/2023 e dell'art. 81, comma 3 del Regolamento per l'Amministrazione, Finanza e Contabilità dell'Ente, poiché l'impresa TELLIS - Service & Work Società Cooperativa Sociale non è stata affidataria dell'appalto immediatamente precedente, rientrante nello stesso settore di servizi oggetto del presente affidamento;

DATO ATTO che il CIG della procedura è B57D8CA79D;
RITENUTO di nominare quale Responsabile Unico del Progetto per il presente procedimento la dott.ssa Romina Degrassi;

DATO ATTO che, in base alle previsioni dell'art. 114, comma 8, del D.Lgs. 36/2023, nonché degli articoli 8, comma 4 dell'Allegato I.2 e 32, comma 3, dell'Allegato II.14, per il servizio di cui trattasi non è prevista la nomina del Direttore dell'Esecuzione;

CONSIDERATO che le verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione e qualificazione saranno effettuate ai sensi dell'art. 52 del D. Lgs. 36/2023, il quale prevede che, nelle procedure di affidamento di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b), di importo inferiore a 40.000,00 euro, la Stazione appaltante verifica le dichiarazioni sostitutive di atto di notorietà, previo sorteggio di un campione individuato con modalità predeterminate ogni anno;

RICHIAMATI i seguenti provvedimenti:
- la deliberazione del Consiglio di Amministrazione di data 19 dicembre 2019, n. 90, relativa all'articolazione organizzativa dell'Ente, con la costituzione delle strutture di servizio, di ricerca scientifica e tecnologica, degli istituti e delle sezioni;

- le deliberazioni del Consiglio di Amministrazione di data 28 aprile 2022 n. 23, di data 30 maggio 2022 n. 42 e di data 27 gennaio 2023 n.2 relative alla revisione dell'articolazione organizzativa dell'Ente, con l'individuazione delle aree di responsabilità delle strutture, sezioni e istituti;
- l'Ordine di Servizio n. 5 del 31 marzo 2023, che dà attuazione alla nuova articolazione organizzativa dell'Ente, provvedendo all'assegnazione delle risorse umane all'interno delle Strutture, Sezioni e Istituti;
- la disposizione del Direttore Generale n. 178 di data 16 luglio 2024 con la quale è stato costituito, nell'ambito della Struttura Ricerca e Innovazione (R&I) e dell'Istituto Ricerca per l'Innovazione Tecnologica (RIT), un nuovo Ufficio denominato "Ufficio Laboratorio di Multi-Omica Area SUD" e sono state definite le relative competenze e responsabilità;
- la disposizione del Direttore Generale n. 193 di data 25 luglio 2024 con la quale è stato costituito l'Ufficio "Relazioni Istituzionali" nell'ambito della Direzione Generale (DGE) e sono state definite le relative competenze e responsabilità;
- la disposizione del Direttore Generale n. 352 di data 20 dicembre 2024, con oggetto "Assegnazione dei progetti e attribuzione della relativa responsabilità di gestione delle entrate e delle spese ai direttori di struttura, sezione e istituto - bilancio di previsione 2025", che attribuisce la responsabilità di gestione delle entrate e delle spese dei Direttori dell'Ente delegati;

SU PROPOSTA dell'Ufficio Servizio Generali;

DISPONE

- di procedere, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b), del D.Lgs. 36/2023, all'affidamento del contratto alla società TELLIS - Service & Work Società Cooperativa Sociale, alle condizioni particolari di contratto allegate alla presente disposizione, mediante Trattativa Diretta nell'ambito del portale MePA;
- di nominare quale Responsabile Unico del Progetto per il presente procedimento la dott.ssa Romina Degrassi;
- di approvare e sottoscrivere le condizioni particolari di contratto allegate alla presente disposizione per farne parte integrante e sostanziale;
- di impegnare l'importo di euro 5.124,00 IVA compresa, sul cap. capitolo 1.03.02.99.999, progetto 164 del bilancio 2025, che presenta la necessaria disponibilità, riservandosi di impegnare gli importi relativi alle future annualità con successivi provvedimenti;
- di prenotare l'importo di euro 6.148,80 IVA compresa imputando tale spesa al cap. 1.03.02.99.999, progetto 164 del bilancio di previsione 2026 che presenta la necessaria disponibilità;
- di prenotare l'importo di euro 6.148,80 IVA compresa imputando tale spesa al cap. 1.03.02.99.999, progetto 164 del bilancio di previsione 2027 che presenta la necessaria disponibilità;
- di prevedere uno stanziamento di euro 1.024,80 IVA compresa sul cap. 1.03.02.99.999, progetto 164, a valere sul Bilancio di previsione 2028.

Il Direttore della Sezione Affari Generali,
Appalti, Processi e Sistemi Informativi
Dott. Diego Arocchi
DIEGO AROCCHI Firmato digitalmente da DIEGO AROCCHI

Allegati: condizioni particolari di contratto

CONDIZIONI PARTICOLARI DI CONTRATTO

SERVIZIO DI VIDEO-INTERPRETARIATO DIALOGICO ONLINE NELLA LINGUA DEI SEGNI ITALIANA (LIS) PER LE ATTIVITÀ LAVORATIVE DEL PERSONALE NON UDENTE DI AREA SCIENCE PARK

CIG: B57D8CA79D
CPV: 79540000-1
ALLEGATO A TRATTATIVA DIRETTA MEPA NR. 5007141

Art. 1 – Norme regolatrici

1. Le premesse al contratto, gli atti e i documenti richiamati, ancorché non materialmente allegati, costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto.
2. Il Contratto è disciplinato dalle regole del sistema di e-procurement della Pubblica amministrazione, dal presente documento e dai seguenti documenti predisposti da Consip e disponibili nel portale MePA:
   a) CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO RELATIVE ALLA PRESTAZIONE DI SERVIZI (d'ora in poi Condizioni Generali di Contratto);
   b) CAPITOLATO D'ONERI per l'abilitazione dei Prestatori di Servizi al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione;
   c) CAPITOLATO TECNICO "ALLEGATO 25" ed eventuale corrispondente APPENDICE al CAPITOLATO D'ONERI "Servizi" per l'amissione degli operatori economici della categoria del settore merceologico "SERVIZI COMMERCIALI VARI" ai fini della partecipazione al mercato elettronico della pubblica amministrazione;
   d) dalle disposizioni del D.lgs. 36/2023 e s.m.i., Codice dei contratti pubblici, (in seguito, definito per brevità Codice) e, in generale, dalle norme applicabili ai contratti della pubblica amministrazione;
3. Le modalità di effettuazione del servizio sono quelle previste nel BANDO MePA "Servizi" predisposto dalla Consip S.p.A., con le integrazioni ed eccezioni previste nel presente documento, che costituiscono condizioni particolari di contratto.
4. Fanno parte integrante e sostanziale del presente contratto d'appalto i seguenti documenti, già sottoscritti digitalmente dal fornitore:
   - **Capitolato tecnico prestazionale** (d'ora in poi "**Capitolato**");
   - **Schema di preventivo di offerta recante l'offerta del fornitore inviata via pec il 06/12/2024;**
   - **Offerta del fornitore generata automaticamente dal portale MePA;**
5. L'esecuzione del presente contratto è regolata, oltre che da quanto disposto nel medesimo e nei suoi allegati:
   a) dalle disposizioni del Codice, dal D.P.R. n. 207/2010 per quanto non abrogato dal Codice e, in generale, dalle norme applicabili ai contratti della pubblica amministrazione;
   b) dal Codice civile e dalle altre disposizioni normative in materia di contratti di diritto privato per quanto non regolato dalle disposizioni sopra richiamate;
   c) dal Codice di Comportamento dei dipendenti di Area Science Park, approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione del 29 aprile 2024 n. 36, e disponibile sul sito dell'Ente (www.areasciencepark.it), sezione Amministrazione Trasparente,

Atti generali al seguente link: https://www.areasciencepark.it/wp-content/uploads/codice-di-comp-2024_PdfA.pdf.

d) dal Patto di integrità di Area Science Park approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione del 28 febbraio 2024 n. 14, e disponibile sul sito dell'Ente (www.areasciencepark.it), sezione Amministrazione Trasparente, Atti generali al seguente link: https://www.areasciencepark.it/wp-content/uploads/014-2024CDA.pdf.

6. Le clausole del contratto sono sostituite, modificate o abrogate automaticamente per effetto di norme aventi carattere cogente contenute in leggi o regolamenti che entreranno in vigore successivamente, fermo restando che in ogni caso, anche ove intervengano modificazioni autoritative dei prezzi migliorative per Area Science Park, l'Appaltatore rinuncia a promuovere azioni o ad opporre eccezioni rivolte a sospendere o a risolvere il rapporto contrattuale in essere.
7. Il presente appalto viene affidato ed accettato con osservanza piena ed assoluta di quanto previsto dalle presenti condizioni particolari di contratto, dal D.P.R. n. 207/2010 per quanto non abrogato, dal D.Lgs. n. 36/2023 e, in generale, da tutte le altre leggi e regolamenti ad esso applicabili vigenti all'atto dell'invito a partecipare alla procedura per l'affidamento del servizio oggetto del presente contratto inoltrato attraverso la piattaforma telematica del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione.
8. Sono da ritenersi compresi nell'appalto tutte le prestazioni e i servizi necessari per dare l'appalto interamente compiuto secondo le condizioni stabilite dal presente schema di contratto, con le caratteristiche tecniche, qualitative e quantitative previste dai documenti di gara.
9. L'Ente provvederà a comunicare al Casellario informatico i fatti riguardanti la fase di esecuzione del presente contratto.

Art. 2 – Oggetto

1. Il contratto ha ad oggetto l'affidamento del servizio di video-interpretariato dialogico online nella lingua dei segni italiana (LIS) richiesto per le attività lavorative del personale non udente di Area Science Park da effettuarsi in favore dell'Area di Ricerca Scientifica e Tecnologica di Trieste – Area Science Park. Per una descrizione dettagliata delle attività da svolgere si rimanda al Capitolato.

Art. 3 – Durata

1. Il servizio, che avrà inizio a far data dal 01 marzo 2025, avrà una durata di 3 anni, con opzione di proroga per ulteriori 2 anni, riservata esclusivamente all'Amministrazione, senza che l'affidatario possa vantare pretese in merito, ai sensi dell'art. 120, comma 10 del D.Lgs. n. 36/2023. L'Amministrazione si riserva di prorogare il contratto per una durata massima pari a 2 anni ai medesimi prezzi, patti e condizioni stabiliti nel contratto. L'esercizio di tale facoltà è comunicato all'appaltatore almeno 30 giorni prima della scadenza del contratto.
2. In nessun caso il contratto potrà intendersi tacitamente ed unilateralmente rinnovato oltre il predetto termine di durata, e cesserà alla sua naturale scadenza senza obbligo di preavviso.

Art. 4 – Corrispettivo

1. L'importo contrattuale per lo svolgimento delle prestazioni relative al servizio indicato all'art. 2, viene fissato in € 15.120,00 IVA esclusa, pari a € 18.446,40 IVA inclusa, per un periodo di 3 anni, a cui andranno aggiunti € 10.080,00 IVA esclusa, pari a euro 12.297,60 IVA inclusa, per l'eventuale attivazione della proroga contrattuale per ulteriori 2 anni.
2. L'Amministrazione si riserva la facoltà, qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento delle prestazioni fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto, di

estendere il presente contratto, ai sensi dell'art. 120, comma 9, del D.Lgs. n. 36/2023.
3. Detto importo verrà corrisposto all'Appaltatore al termine dell'esecuzione delle attività previste con cadenza trimestrale, su presentazione delle relative fatture.
4. Le fatture dovranno contenere il riferimento al presente contratto e al CIG.
5. Qualora nel corso di esecuzione del contratto, al verificarsi di particolari condizioni di natura oggettiva, si determini una variazione, in aumento o in diminuzione, del costo del servizio superiore al 5 per cento dell'importo complessivo, i prezzi sono aggiornati nella misura dell'80 per cento del valore eccedente la variazione del cinque per cento, in relazione alle prestazioni da eseguire . L'istruttoria è condotta dal Responsabile unico di progetto, in base a comprovati e significativi mutamenti del mercato di riferimento, quali, ad esempio, le modifiche al contratto collettivo applicato al personale dipendente, le fatture pagate per l'acquisto di materiali o le dichiarazioni di fornitori o subcontraenti che attestano variazioni di prezzi, le bollette per utenze energetiche. L'incidenza delle variazioni giustificate rispetto ai prezzi praticati dovrà essere dimostrata dall'Appaltatore, sulla base delle ripartizioni percentuali dichiarate in fase di verifica di congruità, se disponibile (es. incidenza dei costi generali, del costo di personale, ecc.). Qualora disponibili, si tiene conto dei prezzi standard rilevati dall'ANAC e degli elenchi dei prezzi rilevati dall'ISTAT.

Art. 5 – Condizioni e modalità di esecuzione

1. Le prestazioni devono essere eseguite secondo le specifiche contenute nel presente contratto e nel Capitolato; l'Appaltatore è obbligato ad osservare le misure generali di tutela di cui al D.Lgs. n. 81/2008, nonché le disposizioni dello stesso decreto applicabili all'appalto in oggetto.
2. Il personale non udente di Area Science Park fruitore del servizio ha facoltà di rifiutare, previa motivazione, le prestazioni dell'operatore che non si dimostri e/o non si sia dimostrato professionale e competente nell'erogazione del servizio stesso. In tali occasioni l'Appaltatore ha l'obbligo di sostituire l'operatore in tempi utili per ottemperare ai servizi richiesti.
3. Per quanto non previsto dal presente articolo, si richiamano le clausole dei documenti Consip di cui all'art. 1 punto 2 lett. a), b) e c) del presente documento.

Art. 6 – Obblighi derivanti dal rapporto di lavoro

1. Si richiama l'Articolo 4 "Obbligazioni generali del Fornitore Contraente" delle CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO.
2. Ai sensi di quanto previsto dall'art. 11, comma 6, del Codice, in caso di ottenimento del documento unico di regolarità contributiva (DURC) che segnali un'inadempienza contributiva relativa a uno o più soggetti impiegati nell'esecuzione del contratto (compreso il subappaltatore), il responsabile unico del progetto provvederà a trattenere l'importo corrispondente all'inadempienza. Il pagamento di quanto dovuto per le inadempienze accertate mediante il DURC verrà disposto dall'Amministrazione direttamente agli enti previdenziali e assicurativi.
3. In caso di ritardo nel pagamento delle retribuzioni dovute a uno o più soggetti impiegati nell'esecuzione del contratto (compreso il subappaltatore), di cui al periodo precedente, il responsabile unico del progetto invita per iscritto il soggetto inadempiente, ed in ogni caso l'affidatario, a provvedervi entro i successivi quindici giorni.
4. Ove non sia stata contestata formalmente e motivatamente la fondatezza della richiesta entro il termine sopra assegnato, l'Amministrazione paga anche in corso d'opera direttamente ai lavoratori le retribuzioni arretrate, detraendo il relativo importo dalle somme dovute all'affidatario del contratto ovvero dalle somme dovute al subappaltatore inadempiente nel caso in cui sia previsto il pagamento diretto ai sensi dell'art. 119 del Codice.

Art. 7 – Trattamento dei dati personali

1. Fermo quanto previsto all'Articolo 17 "Trattamento dei dati personali e riutilizzo dei dati pubblici" delle CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO, ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dal Regolamento (UE) 2016/679 - Regolamento Generale sulla protezione dei dati (di seguito anche "GDPR") con la sottoscrizione del presente contratto entrambe le Parti si impegnano, informandosi reciprocamente ai sensi del predetto Regolamento, a far sì che tutti i dati scambiati e comunque connessi con il presente contratto siano oggetto di trattamento, automatizzato e non, esclusivamente per le finalità gestionali e amministrative inerenti l'adempimento degli obblighi contrattuali, nonché di quelli legislativi e amministrativi collegati.
2. Il conferimento dei dati – che non necessita di specifico consenso – è necessario per l'assolvimento delle predette finalità e in difetto non sarà possibile realizzarle in tutto o in parte.
3. I dati saranno utilizzati dalle Parti solo con le modalità e procedure necessarie al perseguimento delle finalità indicate, applicando tutte le misure tecnologiche e organizzative di sicurezza adeguate, improntando il trattamento dei dati ai principi di correttezza, liceità e trasparenza nel pieno rispetto della legislazione nazionale ed europea vigente in materia di protezione dei dati personali (ivi inclusi gli ulteriori provvedimenti, comunicati ufficiali, autorizzazioni generali, pronunce in genere emessi dall'Autorità Garante per la protezione dei dati personali).

Art. 8 – Nomina responsabile del trattamento

In conformità a quanto previsto dall'Articolo 17, comma 4, delle CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO e a integrazione di quanto ivi previsto, Area Science Park, in qualità di Titolare dei trattamenti di dati personali effettuati nell'ambito dell'esecuzione del servizio, ritenuto che l'Appaltatore offra garanzie sufficienti, in termini di conoscenza specialistica, affidabilità e risorse per l'applicazione di misure tecniche e organizzative adeguate, in modo tale che i suddetti trattamenti soddisfino i requisiti del GDPR e del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. del 30 giugno 2003, n. 196), e sia in grado di assicurare la protezione dei diritti degli interessati, lo nomina quale Responsabile del trattamento alle condizioni e nei termini riportati nell'atto di incarico del Responsabile del trattamento allegato.

Art. 9 - Responsabilità per infortuni e danni – Obbligo di manleva

1. L'Appaltatore, nell'esecuzione del presente contratto, assume in proprio ogni responsabilità per qualsiasi danno causato a persone o beni, tanto dell'Appaltatore che di terzi.
2. Inoltre, l'Appaltatore si obbliga a manlevare e mantenere indenne l'Amministrazione da qualsiasi azione di responsabilità eventualmente promossa nei confronti di quest'ultima in ragione dei suddetti inadempimenti e violazioni normative direttamente e indirettamente connessi all'esecuzione del presente contratto.

Art. 10 – Obblighi di riservatezza

1. Si richiama quanto previsto dall'art 16 "Riservatezza" delle CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO.

Art. 11 – Subappalto

1. Si richiama quanto previsto dall'art. 19 "Subappalto" delle CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO.

Art. 12 – Garanzia definitiva

1. A garanzia dell'esatto e tempestivo adempimento degli obblighi contrattuali derivanti dal presente contratto, l'Appaltatore ha depositato idonea garanzia, pari a euro 1.512,00 (euro millecinquecentododici/00), resa ai sensi dell'art. 117 del Codice, in favore dell'Area di Ricerca Scientifica e Tecnologica di Trieste – Area Science Park.
2. La garanzia ha validità temporale pari alla durata del contratto e dovrà, comunque, avere efficacia fino ad apposita comunicazione liberatoria (costituita anche dalla semplice restituzione del documento di garanzia) da parte di Area Science Park, con la quale verrà attestata l'assenza oppure la definizione di ogni eventuale eccezione e controversia, sorte in dipendenza dell'esecuzione del contratto.
3. La garanzia dovrà essere reintegrata entro il termine di quindici giorni lavorativi dal ricevimento della richiesta scritta di Area Science Park qualora, in fase di esecuzione del contratto, essa sia stata escussa parzialmente o totalmente a seguito di ritardi o altre inadempienze da parte dell'Appaltatore. In caso di inadempimento a tale obbligo, Area Science Park ha facoltà di dichiarare risolto di diritto il contratto.
4. La garanzia fideiussoria in questione è svincolata nel limite massimo dell'ottanta percento dell'iniziale importo garantito a seguito della consegna all'Amministrazione dei beni oggetto della fornitura. Lo svincolo, nei termini e per le entità anzidette, è automatico, senza necessità di nulla osta del committente, con la sola condizione della preventiva consegna all'istituto garante, da parte dell'Appaltatore, del documento che attesta l'avvenuta consegna del bene oggetto di fornitura.
5. L'ammontare residuo pari al venti per cento dell'iniziale importo garantito, è svincolato secondo la normativa vigente.
6. Area Science Park ha diritto di valersi della garanzia definitiva per l'applicazione delle penali, nei casi di risoluzione del contratto e/o per la soddisfazione degli obblighi di cui agli artt. 5, 6, 7 e 9 del presente contratto.

Art. 13 – Obblighi in tema di tracciabilità dei flussi finanziari

1. Il codice **CIG** (Codice Identificativo Gara) assegnato alla procedura, da utilizzare al fine di adempiere agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari, è il n. B57D8CA79D. Si rinvia all'articolo 18 – "Tracciabilità dei flussi finanziari e ulteriori Clausole risolutive espresse" delle CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO in merito alla disciplina relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari.

Art. 14 – Recesso

1. Si richiama quanto previsto dall'Articolo 13 – "Recesso" delle CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO.

Art. 15 – Divieto di cessione del contratto; cessione del credito

1. Si richiama l'art 14 – "Divieto di Cessione del Contratto e cessione dei crediti" delle CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO.

Art. 16 – Clausola risolutiva espressa

1. Si richiama quanto previsto dall'Articolo 12 – "Clausola risolutiva espressa" delle CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO, con le integrazioni che seguono.
2. L'Amministrazione potrà risolvere di diritto il contratto ai sensi dell'art. 1456 c.c., previa dichiarazione da comunicarsi all'Appaltatore per iscritto, e senza bisogno di assegnare previamente alcun termine per l'adempimento, nei seguenti casi:

a) mancata comprova in merito al possesso dei requisiti generali previsti per l'affidatario di

contratti pubblici, ovvero perdita dei medesimi requisiti in corso d'appalto;
b) mancata reintegrazione della cauzione eventualmente escussa, entro il termine di 15 (quindici) giorni lavorativi dal ricevimento della relativa richiesta da parte dell'Amministrazione;
c) reiterato e ingiustificato mancato versamento dei contributi previdenziali e assistenziali obbligatori, accertato dagli enti competenti;
d) reiterata e ingiustificata inosservanza alle prescrizioni in materia di sicurezza impartite dall'Amministrazione.

Art. 17 – Penali

1. Si richiama quanto previsto dall'Articolo 10 – "Penali" delle CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO.
2. L'applicazione delle penali non preclude all'Amministrazione di agire per il risarcimento degli eventuali maggiori danni o per l'eventuale risoluzione del Contratto, se l'ammontare delle penali raggiunge l'importo della garanzia fideiussoria.
3. Tutte le penali sono contabilizzate in detrazione, in occasione di ogni pagamento immediatamente successivo al verificarsi della relativa condizione di ritardo, e sono imputate mediante ritenuta sull'importo della rata.
4. Dopo la commutazione della terza penale o al superamento dell'ammontare complessivo delle penali del 10% del valore complessivo contrattuale, l'Amministrazione avrà il diritto di procedere anche senza previa diffida alla risoluzione del contratto, all'esecuzione d'ufficio in danno dell'Impresa e ad ogni altra azione per l'eventuale risarcimento di ulteriori danni.
5. L'Amministrazione può procedere in qualsiasi momento alla verifica della regolare esecuzione del servizio oggetto del presente appalto. Sulla base di tale verifica potranno essere avviate le eventuali contestazioni di cui al presente articolo.
6. L'Amministrazione si riserva la facoltà di applicare una penale pari al 0,5% dell'ammontare contrattuale complessivo in caso di reiterati ritardi da parte dell'operatore e/o della sua mancata presenza ad eventi regolarmente prenotati dal personale di Area Science Park secondo le modalità previste nel Capitolato.
7. L'Amministrazione si riserva, inoltre, di chiedere, previa motivazione, la sostituzione del traduttore con altro traduttore in possesso dei requisiti previsti come indicato nell'art.5 comma 2 delle presenti Condizioni contrattuali. Qualora la Società non dovesse provvedere alla richiesta di sostituzione dell'interprete entro il termine di 24 ore prima del servizio richiesto, sarà applicata una penale dell'1% dell'importo contrattuale.

Art. 18 – Fatturazione e pagamenti

1. Il compenso spettante all'Appaltatore verrà corrisposto, su presentazione delle relative fatture, con le modalità previste dall'art. 4.
2. Ai fini del pagamento del corrispettivo e comunque ove vi siano fatture in pagamento, l'Amministrazione procederà ad acquisire il documento unico di regolarità contributiva (D.U.R.C.), attestante la regolarità in ordine al versamento dei contributi previdenziali e dei contributi assicurativi obbligatori per gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali dei dipendenti.
3. L'Amministrazione provvederà al pagamento entro trenta giorni dal ricevimento della fattura, previa verifica della regolarità delle prestazioni eseguite.
4. L'Amministrazione, in ottemperanza alle disposizioni previste dall'art. 48-bis del D.P.R. 602 del 29 settembre 1973, con le modalità di cui al decreto del Ministero dell'economia e delle finanze del 18 gennaio 2008 n. 40, così come modificata dall'art. 1, comma 986, della legge 27 dicembre 2017, n. 205, per ogni pagamento di importo superiore a euro 5.000,00 (IVA inclusa), procederà a verificare se il beneficiario è inadempiente all'obbligo di

versamento derivante dalla notifica di una o più cartelle di pagamento per un ammontare complessivo pari almeno a tale importo. Nel caso in cui l'Agenzia delle Entrate-Riscossione comunichi che risulta un inadempimento a carico del beneficiario l'Amministrazione applicherà quanto disposto dall'art. 3 del decreto di attuazione di cui sopra.
5. La liquidazione delle fatture potrà essere sospesa qualora l'Amministrazione abbia contestato all'Appaltatore l'inadempimento o il negligente adempimento di una o più obbligazioni previste dal presente contratto. La sospensione sarà preceduta dal procedimento di cui all'articolo rubricato "Penali". Una volta esaurito il procedimento di contestazione, l'Amministrazione procederà alla liquidazione di tutto o parte dell'importo previsto dalla fattura.
6. Ogni somma che a causa della mancata produzione delle certificazioni di cui al presente articolo non venga corrisposta dall'Amministrazione, non produrrà alcun interesse.
7. Le fatture, redatte secondo le norme fiscali in vigore, saranno intestate all'Area di Ricerca Scientifica e Tecnologica di Trieste - Area Science Park (P.IVA 00531590321) – Padriciano n. 99, 34149 Trieste e riporteranno le modalità di pagamento, comprensive del codice IBAN. Le fatture dovranno essere emesse in formato elettronico secondo le specifiche di cui al D.M. 55/2013. Non potranno essere accettate fatture emesse in altre modalità. Il Codice Unico Ufficio dell'Area di Ricerca Scientifica e Tecnologica di Trieste – Area Science Park è: UF6YGC. Area Science Park rientra nell'ambito applicativo dello "split payment" previsto dall'art. 1, co. 629, lett. b) della legge n. 190/2014. Di conseguenza, rimangono a carico della Società gli ulteriori adempimenti fiscali; in particolare le fatture elettroniche emesse dovranno riportare nel campo "esigibilità IVA" la dicitura "operazione soggetta a scissione dei pagamenti". Ai sensi della normativa vigente, le fatture elettroniche prive di questa annotazione verranno rifiutate.

Art. 19 – Foro di competenza

1. Per ogni e qualsiasi controversia che dovesse eventualmente insorgere in ordine all'interpretazione ed esecuzione del presente contratto, che non potesse essere risolta in via amichevole dall'Amministrazione e dall'Appaltatore, sarà competente in via esclusiva il Foro di Trieste.

Art. 20 - Forma del contratto, oneri fiscali, spese contrattuali

1. Il contratto è stipulato in modalità elettronica ai sensi del combinato disposto dell'art. 18, comma 1 del Codice e dell'articolo 6 del D.L. 23 dicembre 2013, n. 145 convertito con Legge 21 febbraio 2014, n. 9.
2. Sono a carico dell'Appaltatore tutti gli oneri relativi alla stipula del contratto, ivi comprese le spese di registrazione in caso d'uso ed ogni altro onere tributario.

Art. 21 - Responsabile unico del progetto

1. I compiti propri del Responsabile unico del progetto sono svolti dalla dott.ssa Romina Degrassi, ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023.

Art. 22 - Disposizioni anticorruzione

1. Nell'espletamento della fornitura oggetto dell'appalto vanno rispettati gli obblighi di condotta previsti dal vigente Codice di comportamento, nonché dal Patto di integrità di Area Science Park approvati ai sensi della legge 6 novembre 2012 n. 190 ("Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica stazione appaltante"), visibili sul sito istituzionale dell'Amministrazione, la cui violazione costituisce causa di risoluzione del contratto.
2. L'Appaltatore collabora con il Responsabile della prevenzione della corruzione dell'Area

di Ricerca Scientifica e Tecnologica di Trieste – Area Science Park, segnalando le eventuali difficoltà incontrate nell'adempimento delle prescrizioni contenute nel piano per la prevenzione della corruzione dell'Ente e segnalando situazioni di illecito nell'Amministrazione di cui sia venuto a conoscenza.
Letto, approvato e sottoscritto

Per Area Science Park Per l'Appaltatore

Documento firmato digitalmente ai sensi del testo unico D.P.R. 28 dicembre 2000, n, 445, del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e norme collegate.

Clausole vessatorie

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 del Codice civile si richiamano ed espressamente si approvano i seguenti articoli:

Art. 4 – Corrispettivo
Art. 5 – Condizioni e modalità di esecuzione
Art. 6 – Obblighi derivanti dal rapporto di lavoro
Art. 9 – Responsabilità per infortuni e danni – Obbligo di manleva
Art. 10 – Obblighi di riservatezza
Art. 16 – Clausola risolutiva espressa
Art. 17 – Penali
Art. 18 – Fatturazione e pagamenti
Art. 19 – Foro di competenza

L'Appaltatore

_____

Documento firmato digitalmente ai sensi del testo unico D.P.R. 28 dicembre 2000, n, 445, del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e norme collegate.